

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 28 (1966)
Heft: 14

Rubrik: Illustration de la 1ère page de couverture

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Illustration de la 1ère page de couverture:

Caractéristiques principales du nouveau tracteur SAME CENTAURO

1. **Corps du tracteur** — Centre de gravité surbaissé pour accroître la stabilité et l'équilibre du tracteur, la garde au sol restant inchangée — 42 points d'attache des outils.
2. **Moteur** — 55 CV, SAE, 4 cyl. en V; nouveau vilebrequin à 4 tourillons de bielle — refroidissement par air — refroidissement forcé de l'huile — série unifiée.
3. **Transmission** — nouvelle boîte de vitesses à 12 vitesses (8 marches avant et 4 marches arrière) — nouvel embrayage à double stade — 2 réducteurs finaux — blocage du différentiel — 2 prises de force (arrière et ventrale) — 2 réducteurs épicycloïdaux.
4. **S/4 Roues motrices** — nouvel arbre de transmission invariable, sans joints de cardan et sans parties coulissantes — plus importante garde au sol et protection augmentée.
5. **Station automatique de contrôle** — nouvelle structure de l'ensemble — connexions simplifiées avec organes sensibles — suppression de tous jeux éventuels entre les différentes pièces de connexion — précision absolue dans le réglage automatique de la profondeur du travail — grande capacité de levage: 1400 kg.
6. **Direction** — nouveau mécanisme qui élimine tout effort et rend le braquage léger — roulements à rouleaux coniques aux axes d'articulation dans la version DT, en vue de faciliter le braquage.
7. **Poste de conduite** — nouvel agencement du poste de conduite — nouveau siège à banquette réglable — disposition rationnelle des commandes — tableau de bord hautement perfectionné.
8. **Carrosserie** — ligne effilée et supercompacte — style moderne, élégant, unique. — Exécution pour la Suisse avec larges pare-crotte avec sièges.

batterie suisse
économie
durabilité
puissance de démarrage maximum

Leclanché
DYNAMIC

LECLANCHÉ S.A.
DYNAMIC
YVERDON